



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Steam Autoclave Unit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01E86-210137/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01E86-210137	<b>Date</b> 2020-08-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-899-78983	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv899.01E86-210137	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-09-04</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Van Den Hanenberg, Stephen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv899
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 540-8371 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification 002 vise à répondre aux questions de l'industrie.

- Q1. Les raccordements finaux aux services publics (conduites d'eau, conduits d'évacuation, électricité) doivent être préparés et réalisés par des personnes de métier certifiées, et approuvés par le gouvernement et les autorités provinciales; XXXX n'est pas une personne de métier, et ces raccordements sont généralement réalisés par d'autres personnes.

Veuillez confirmer que cette procédure est acceptable pour votre client.

- A1. Oui, c'est acceptable dans la mesure où les travaux de raccordement sont couverts par une garantie, inspectés et approuvés par un membre de notre équipe de gestion de l'immeuble.

- Q2. Notre unité standard comprend un filtre tamis amovible dans le tuyau d'écoulement de la chambre, afin d'empêcher les débris de pénétrer dans la tuyauterie d'évacuation.

Veuillez confirmer que cela est acceptable pour votre client.

- A2. Oui, c'est acceptable pourvu que ce tamis empêche d'obstruer notre système d'évacuation.

- Q3. Notre système a besoin d'une alimentation électrique de 208 V pour la pompe à vide et de 120 V pour le contrôleur. Pourriez-vous confirmer que ces alimentations sont disponibles dans cette installation?

- A3. Oui, l'alimentation triphasée 208 V et l'alimentation 120 V sont déjà en place dans l'installation.

- Q4. ANNEXE A, partie 1, Besoin : « L'imprimante thermique doit indiquer le fonctionnement valide du stérilisateur pendant un cycle et doit surveiller le rendement de l'équipement. L'imprimante thermique doit enregistrer l'événement du cycle dans le temps et indiquer que le cycle a été réussi à la fin du cycle. »

Notre système imprimera un rapport après chaque cycle. Sur la sortie imprimée apparaîtront les températures et niveaux de pression enregistrés à l'intérieur de la chambre. Vous trouverez ci-dessous un exemple de sortie imprimée.

Cette information peut être imprimée après chaque cycle et non pas pendant un cycle. Pourriez-vous nous dire si l'information figurant dans la sortie imprimée répond aux exigences ci-dessus en ce qui concerne l'imprimante thermique?

- A4. À des fins de validation de la température, de la pression et du bon fonctionnement de l'autoclave, une sortie imprimée à la fin de chaque cycle suffira.

- Q5. L'autoclave aura besoin d'un drain, d'eau froide/chaude, d'air comprimé et d'électricité (2 circuits – 115V et 208-3-60). L'autoclave comporte des prises individuelles pour chacun de ces services. Pouvez-vous nous dire qui branchera ces services à l'autoclave? S'il s'agit de nous, est-ce que ces services se trouvent dans un rayon de 5 pieds de l'appareil?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01E86-210137/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01E86-210137

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
pv899.01E86-210137

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv899  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- 
- A5. Oui, l'entrepreneur doit procéder au branchement, et tous les services requis se trouvent dans un rayon de 5 pieds de l'autoclave.
- Q6. Enfin, l'autoclave remplace-t-il une unité existante?
- A6. Oui

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE  
PROPOSITIONS  
DEMEURENT INCHANGÉES**